

Марійка Чомусик

Translated by: Олександра Карсім



INSTITUTE
OF NEXT
BY INFONOMIA

Марійка Чомусик

Оригінальна ідея: Альфонс Корнея

Текст: Жіна Клотет · Ілюстрації: Сільвія Морія · Дизайн: Куро Асторза
· Перше видання: Січень 2018 року · Переклад: Олександра Карсім

Мене звати Марійка. Мама
каже, що я дуже допитлива
і називає мене Марійка
Чомусик.

Я люблю ставити запитання,
навіть якщо часто не маю
відповідей на них.

Я вважаю, що якщо
запитуєш “Чому”, то
обов’язково знайдеш “Як”.

Марійка Чомусик



1.

Починається новий день і
приймаючи душ, гадаю собі...

Що зробити
каналізаційний монстр
з усією водою, що стікає
просто так, поки я чекаю
коли вона нагріється.

Марійка Чомусик



2.

Я виходжу на вулицю і уявляю собі....

...що жувальні гумки
приклеєні до тротуару,
взлетіли як мильні
бульбашки, щоб мій
самокат помчав супер
швидко.

Марійка Чомусик



3.

Зараз я мушу сидіти в класі на уроках, але в цей час я відчуваю, що мої ідеї приклеїлись до підлоги.

А якщо я відпущу їх
літати?

А якщо мої ідеї зможуть
розкрутитися догори?

Марійка Чомусик



4.

Мама питає чому я загубила свою куртку.
Вона говорить, що я маю знайти її.

От якби моя куртка сама
мене знайшла?

Марійка Чомусик



5.

Увесь день я ношу
рюкзак за спиною...

Цікаво, а у равликів
також болить спина?

Марійка Чомусик



6.

У дідуся багато історій.

Чому б йому не покласти
усі історії у горщики,
щоб вони ніколи не
загубились?

Марійка Чомусик



7.

Моя бабуля не дружить зі своїм
телефоном...

А от якби її мобільний
телефон був схожий на
той, який вона мала у
молодості?

Марійка Чомусик



8.

Мої дідусь та бабуся
дали мені трохи грошей.

Коли я назбираю
достатньо, то куплю собі
телескоп. Але тим часом,
як зробити цей процес
веселішим?

Марійка Чомусик



9.

Я порахувала усі камінці,
Я порахувала перехожих і навіть пташок.
У мене не залишилось, що рахувати...

От якби очікування не
було таким нудним?
Уявляєш собі?

Марійка Чомусик



10.

Я люблю коли вдома і на вулиці чисто.

Ти це бачив,
Я це бачила.
Хто це підніме?

Марійка Чомусик



11.

Я не можу уявити собі світ без дерев...

Якби ж ми завжди
носили насіння у своїх
дірявих кишенях?

Марійка Чомусик



12.

Чому лише дорослі можуть
приймати рішення про наше
майбутнє?

Але у нас, дітей, більше
майбутнього попереду.
От якби вони нас
запитали?

Марійка Чомусик

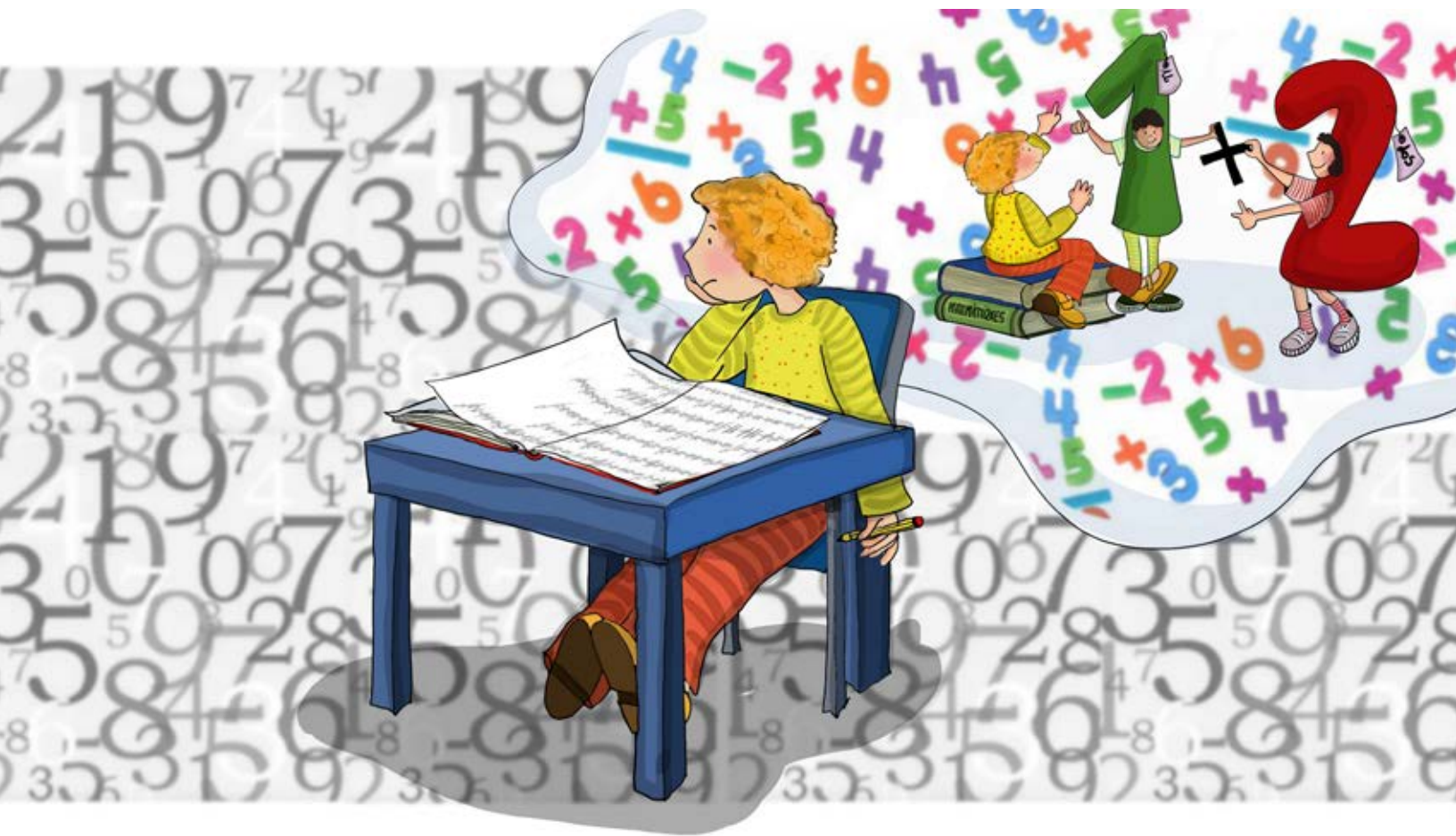


13.

Мабуть, домашні завдання вигдавав
хтось дуже нудний.

Чому робити математику
не може бути так само
весело, як брати участь у
змаганнях?

Марійка Чомусик



14.

Я б хотіла мати старшу сестру, яка б допомогала мені, як моя подруга Хлое.

Чи можу я в дочерити
собі сестру?

Марійка Чомусик



15.

Моя мама також навчалась грі на скрипці
у професора Шоровскі.

Музика, яку я граю, є
дуже давньою.

Але чому і уроки мають
бути давніми?

Марійка Чомусик



16.

Приміряти одяг у примірочних магазина -
це мука.

Дзеркало, дзеркало:
якби побачити, чи
пасує тобі одяг навіть
не знімаючи свою єдину
шкарпетку?

Марійка Чомусик



17.

Неможливо, щоб хтось носив
мою сукню.

Я вирішила пошити її
самостійно.

Марійка Чомусик



18.

Батько занепокоєний, що
зламалась пральна машина.

Сантехнік міг би показати
мені як її полагодити.

А я б навчила його як
виправляти “мокрі
домашні завдання”.

Я в цьому експерт!

Марійка Чомусик



19.

Коли моя молодша сестра
засмучена, її рятує соска.

От якби батьки також
мали соски?

Марійка Чомусик



20.

День закінчився. Я впевнена,
що наша наша школа сумує,
коли ми всі йдемо додому.

От якби вона залишалась
відкритою, щоб життя у
ній продовжувалось?

Марійка Чомусик







**INSTITUTE
OF NEXT**

BY INFONOMIA